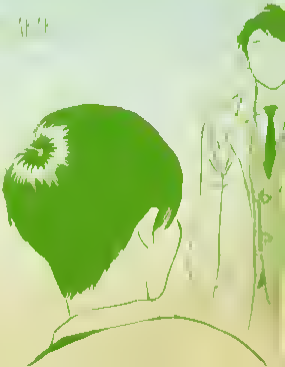
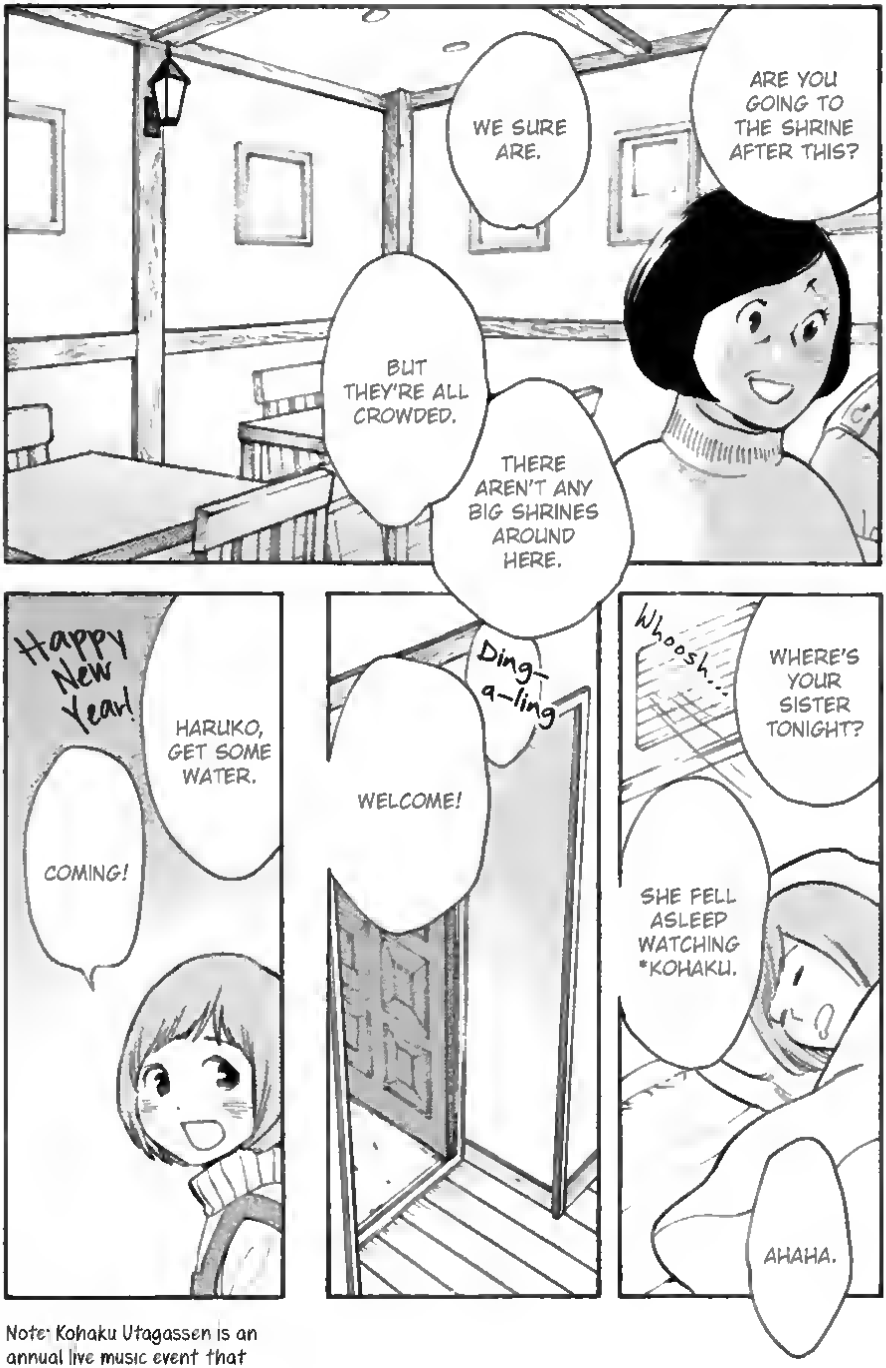
13



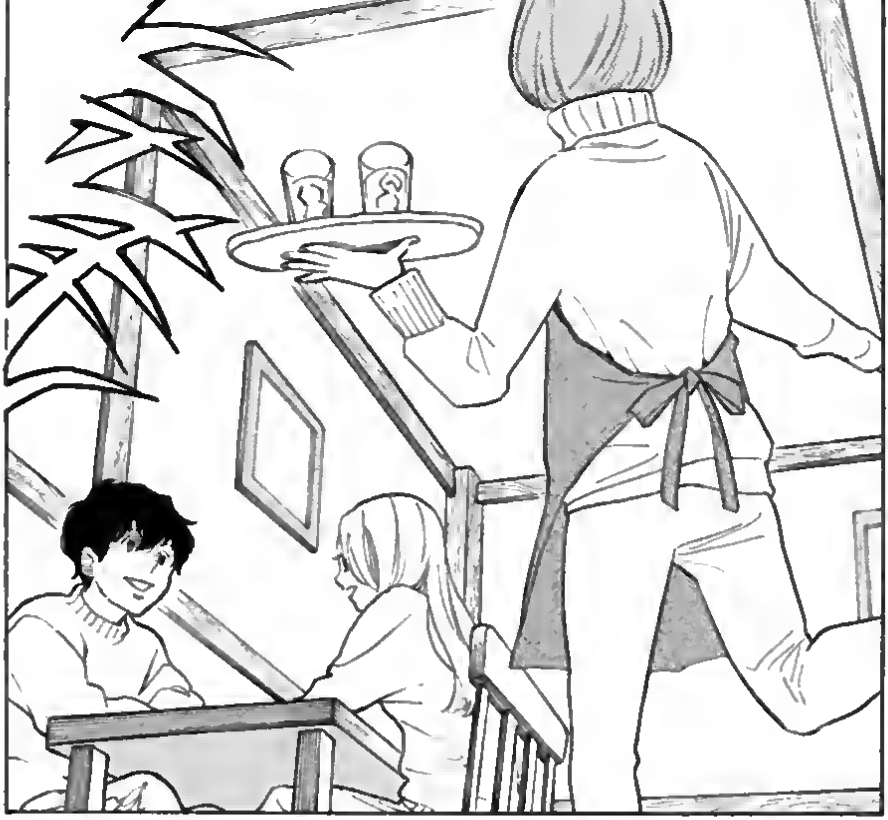
THAT WAS ALWAYS THE GOAL
WE DON'T HAVE TO DO ANYTHING ORIGINAL
JUST THE THREE OF US.
JUST A HOMEY FEELING OF RELAXATION.

Ch. 18 Something's Gotta Give

HELLO!
OH!
HAPPY NEW YEAR!
OH!
SO IT IS.
HAPPY NEW YEAR.
Menu
Toast
Pizza Toast
Egg Sandwich
Tuna Sandwich
Green Salad
I THINK I'LL HAVE SOME TOAST.
I'LL HAVE THE BLEND.
YOU SHOULDN'T HAVE A MIDDLE SCHOOLER UP WORKING SO LATE.
YOU'RE OUR FIRST CUSTOMERS OF THE NEW YEAR.
HAHA HA.

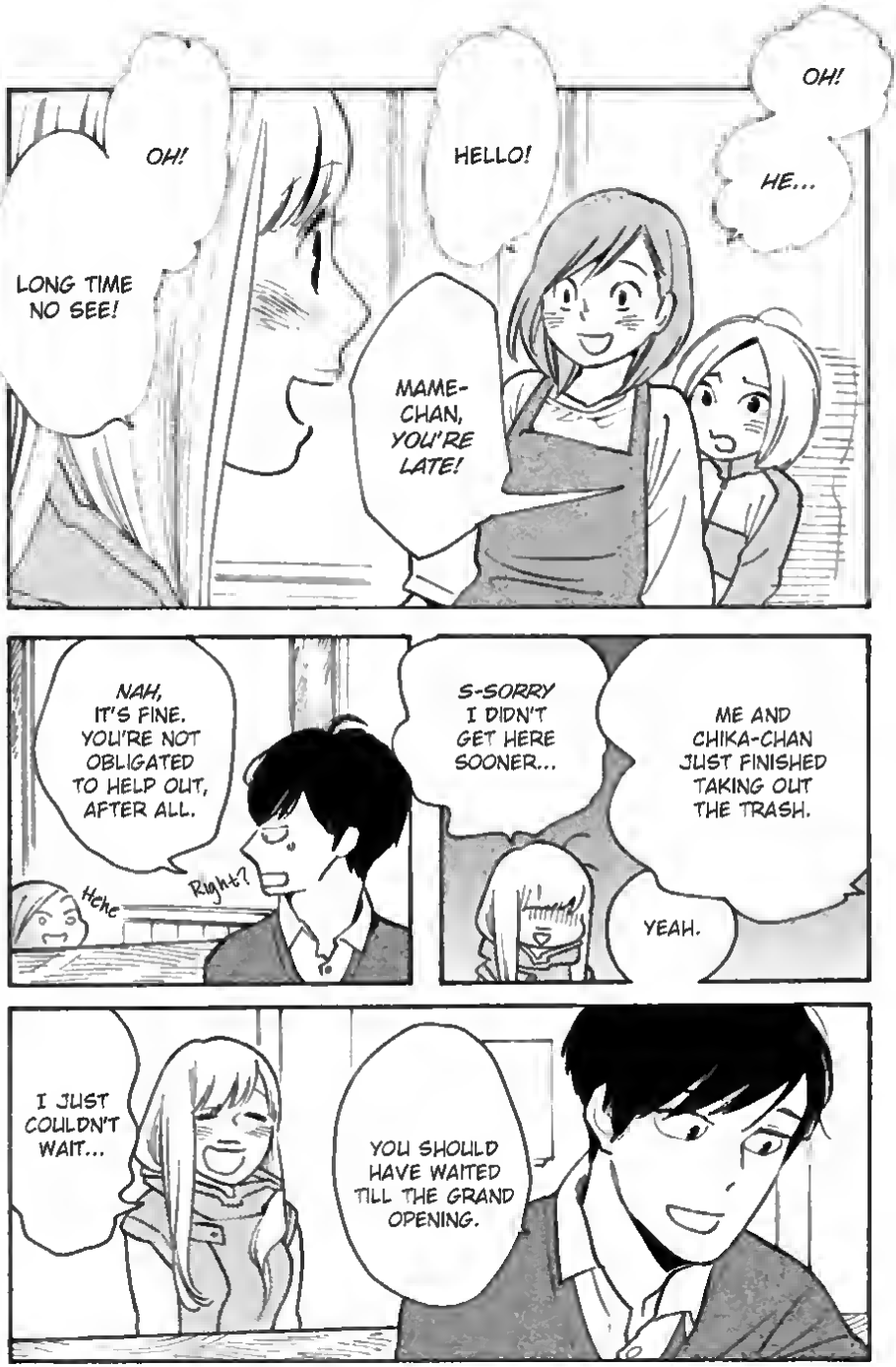


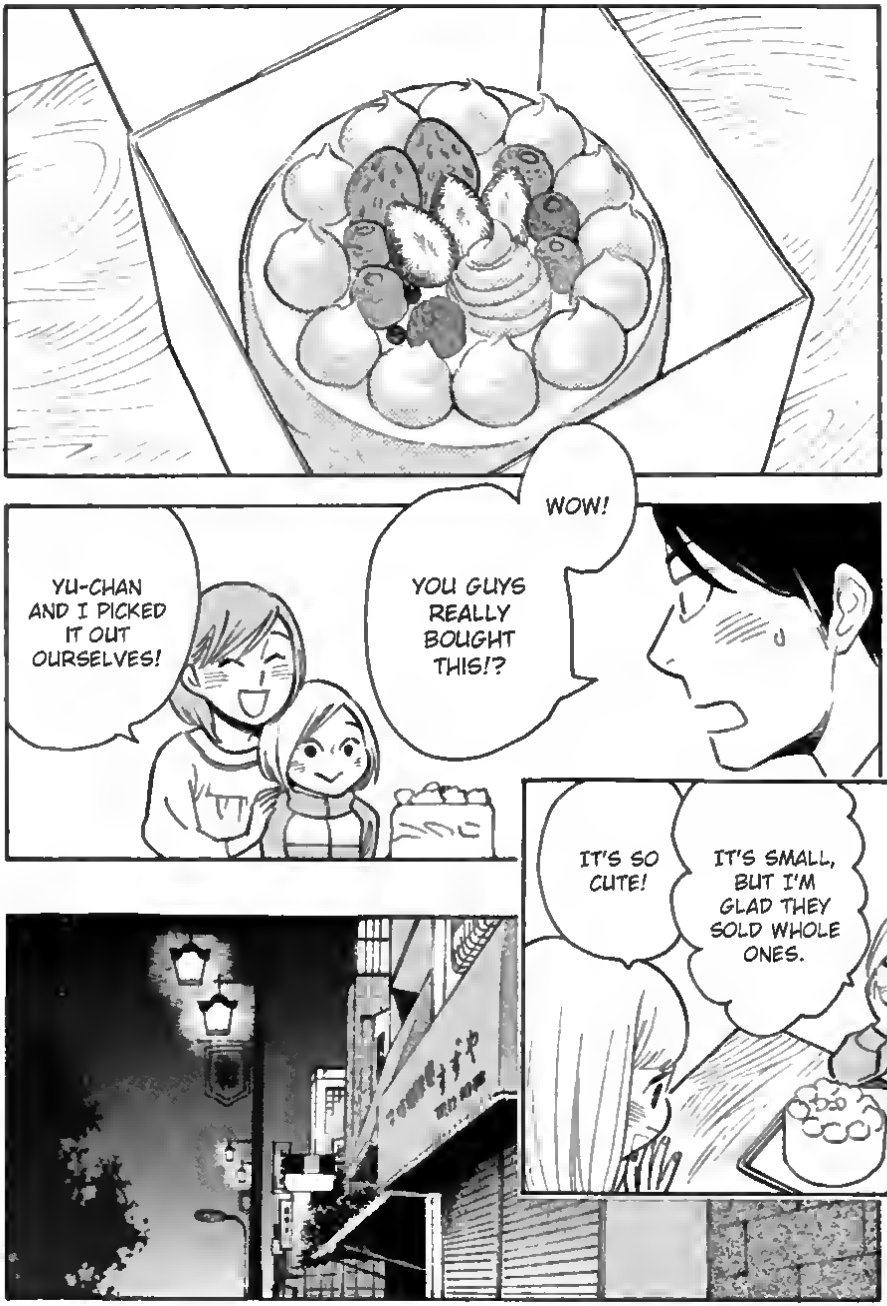
Note: Kohaku Utagassen is an annual live music event that airs on December 31st

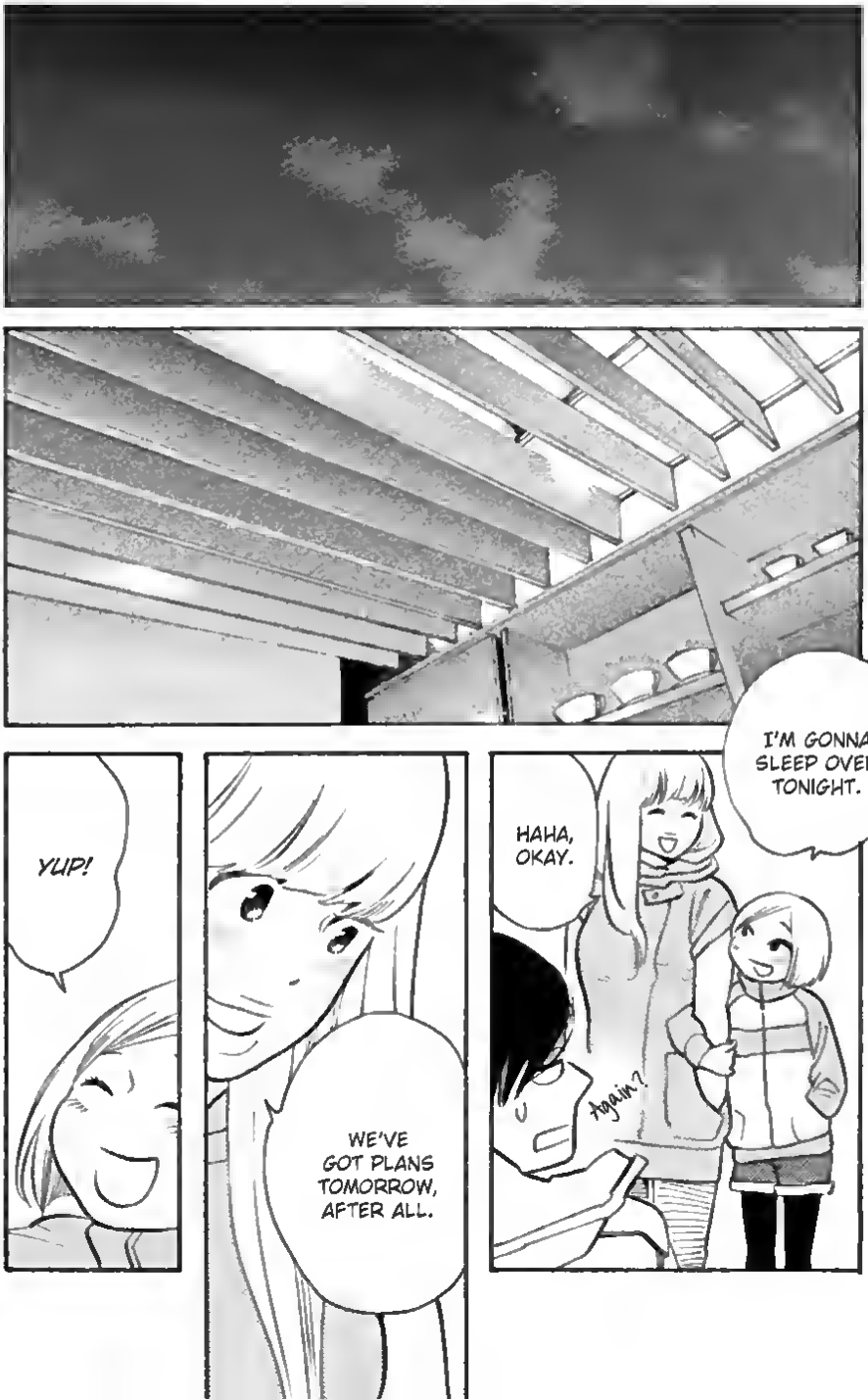


WOW...

IT'S ALMOST READY!
HEY, WHERE WERE YOU WHEN WE NEEDED HELP?
HEY, SHUN!
WORKING HARD, HUH?
THEY'RE COMING TO PICK UP THE TRASH!
OH, THANKS.
OH!


OH!
HELLO!
OH!
HE...
LONG TIME NO SEE!
MAME-CHAN, YOU'RE LATE!
NAH, IT'S FINE. YOU'RE NOT OBLIGATED TO HELP OUT, AFTER ALL.
Hehe
Right?
S-SORRY I DIDN'T GET HERE SOONER...
ME AND CHIKA-CHAN JUST FINISHED TAKING OUT THE TRASH.
YEAH.
I JUST COULDN'T WAIT...
YOU SHOULD HAVE WAITED TILL THE GRAND OPENING.

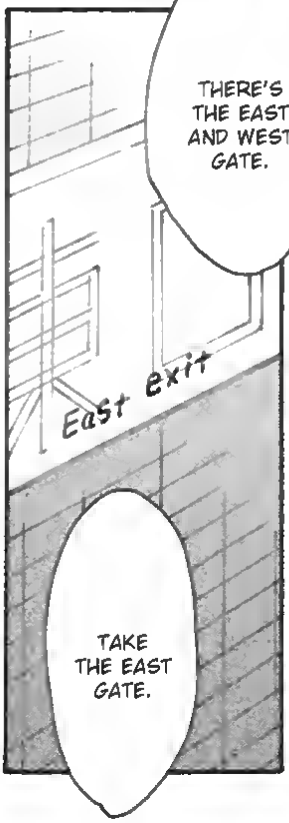

WOW!
YOU GUYS REALLY BOUGHT THIS!?
YU-CHAN AND I PICKED IT OUT OURSELVES!
IT'S SO CUTE!
IT'S SMALL, BUT I'M GLAD THEY SOLD WHOLE ONES.


I'M GONNA SLEEP OVER TONIGHT.
HAHA, OKAY.
Again?
WE'VE GOT PLANS TOMORROW, AFTER ALL.
YUP!

OKAY!
SUBWAY
AND... START.

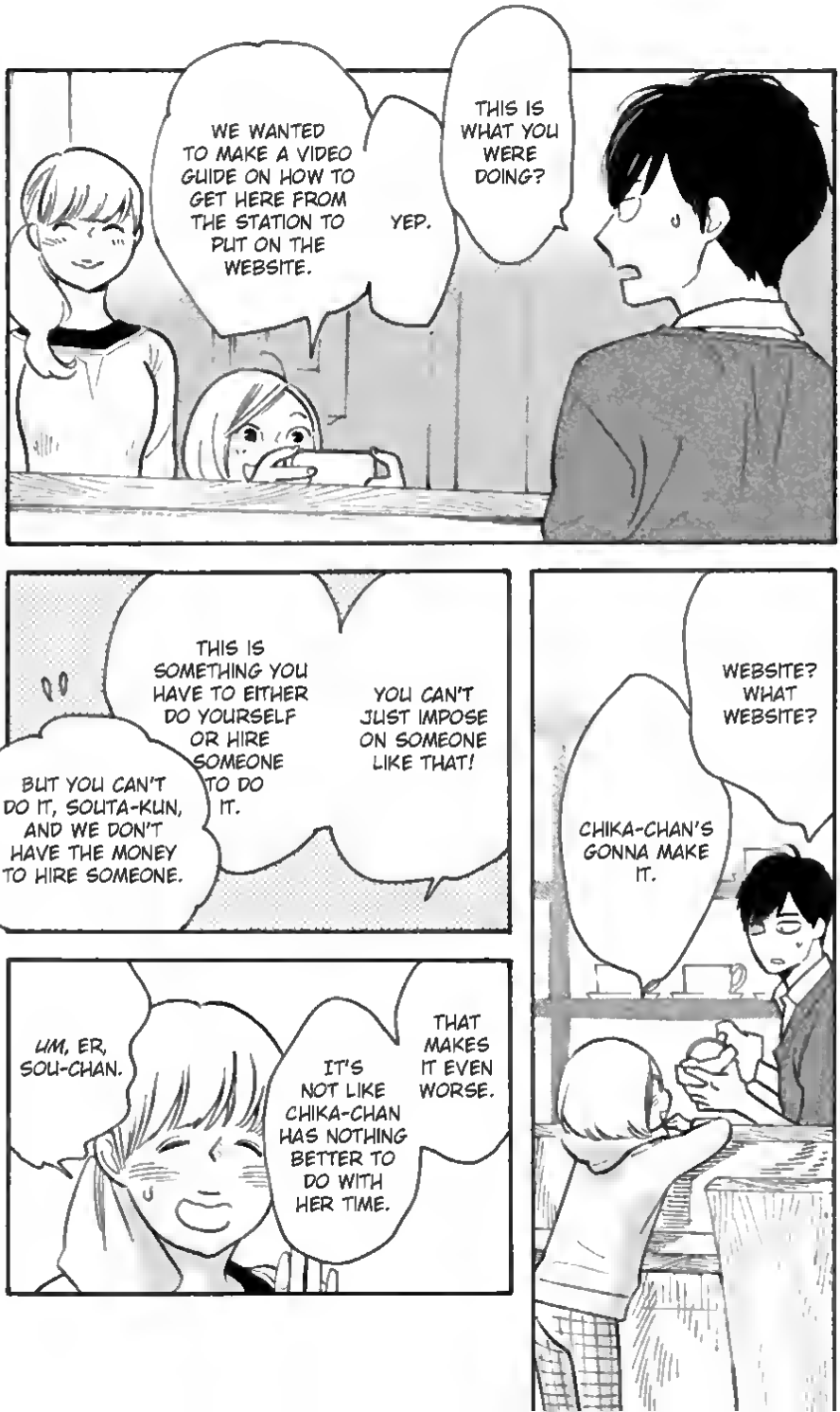
TAKE THE ELEVATOR UP AND YOU'LL SEE A CONVENIENCE STORE ON YOUR RIGHT.
ACROSS THE STREET IS AN ENGLISH CONVERSATION CLASSROOM.

KEEP STRAIGHT FOR ABOUT 150 METERS.


THERE'S THE EAST AND WEST GATE.
East exit
TAKE THE EAST GATE.

YOU'LL EVENTUALLY REACH THE MAIN STREET, SO USE THE CROSSWALK.
ONCE YOU'VE CROSSED THE STREET, YOU'LL SEE AN ATM.
ACROSS FROM IT IS A BAKERY.
DID YOU SEE THE LITTLE STREET BEHIND THE BAKERY?
JUST POP RIGHT IN-

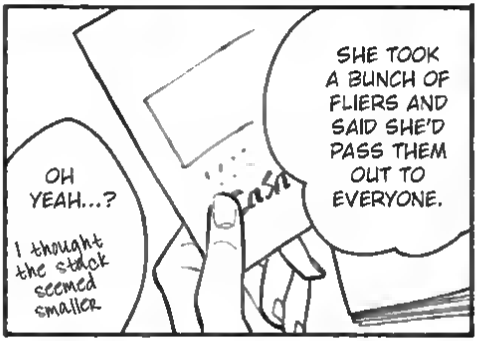
THERE'S A FLOWER SHOP AND A LITTLE PHARMACY.
THIS STREET IS CALLED "LITTLE FLOWER STREET".
THERE IT IS!
CAFE CaSa
THE NEWLY RENOVATED CAFE CASA.
THIS IS THE OWNER.
PRETTY HOT, ISN'T HE?

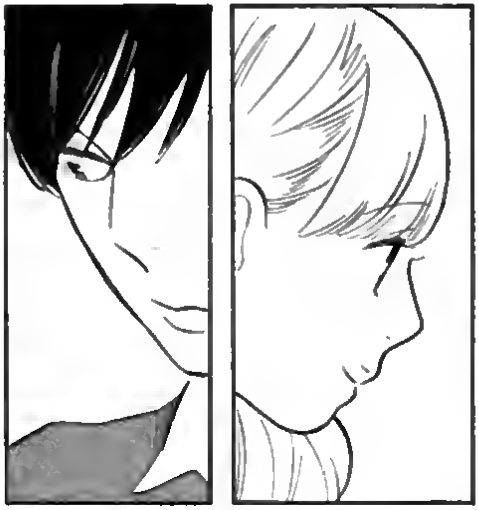

THIS IS WHAT YOU WERE DOING?
YEP.
WE WANTED TO MAKE A VIDEO GUIDE ON HOW TO GET HERE FROM THE STATION TO PUT ON THE WEBSITE.
WEBSITE? WHAT WEBSITE?
CHIKA-CHAN'S GONNA MAKE IT.
YOU CAN'T JUST IMPOSE ON SOMEONE LIKE THAT!
THIS IS SOMETHING YOU HAVE TO EITHER DO YOURSELF OR HIRE SOMEONE TO DO IT.
BUT YOU CAN'T DO IT, SOUTA-KUN, AND WE DON'T HAVE THE MONEY TO HIRE SOMEONE.
THAT MAKES IT EVEN WORSE.
IT'S NOT LIKE CHIKA-CHAN HAS NOTHING BETTER TO DO WITH HER TIME.
UM, ER, SOU-CHAN.

DON'T SCOLD HER...
CHIKA-CHAN AND SHUN ARE THE ONES WHO SUGGESTED IT.
REALLY? THANKS.
YEAH.
CHIKA-CHAN'S GOOD AT THAT SORT OF THING.
HUH? I DON'T MIND.
That's what she studied in school
SHE'LL DO IT FOR FREE, THOUGH. FAMILY DISCOUNT.
I'M SORRY.
IT'S OKAY.
YU,

YU JUST WANTED TO HELP HOWEVER SHE CAN.
We're Moving
Cosby

WOW... ALWAYS BUSY, EH?
SHE'S OVER AT A FRIEND'S HOUSE.
A BIRTHDAY PARTY, SHE SAID.


OH YEAH...?
I thought the stack seemed smaller
SHE TOOK A BUNCH OF FLIERS AND SAID SHE'D PASS THEM OUT TO EVERYONE.



HUH? WHERE'S YU?
CAFE CAS
CLOSED

YOU PROBABLY DON'T EVEN CARE, BUT...
SOU-CHAN.
HUH...?
I DECIDED TO BREAK UP WITH KAWADA-SAN.
HE DIDN'T WANT TO GIVE UP.
BUT HE DIDN'T WANT TO BREAK UP.

JUST LIKE ME.
AND AT FIRST I REALLY DID LIKE HIM.
HIS FEELINGS
MADE ME HAPPY AND GRATEFUL.
WHY DOES THIS HAPPEN...?
BUT IN THE END MY FEELINGS KEEP GOING BACK TO YOU.

WELL...
WHY DON'T WE TRY IT OUT, THEN?

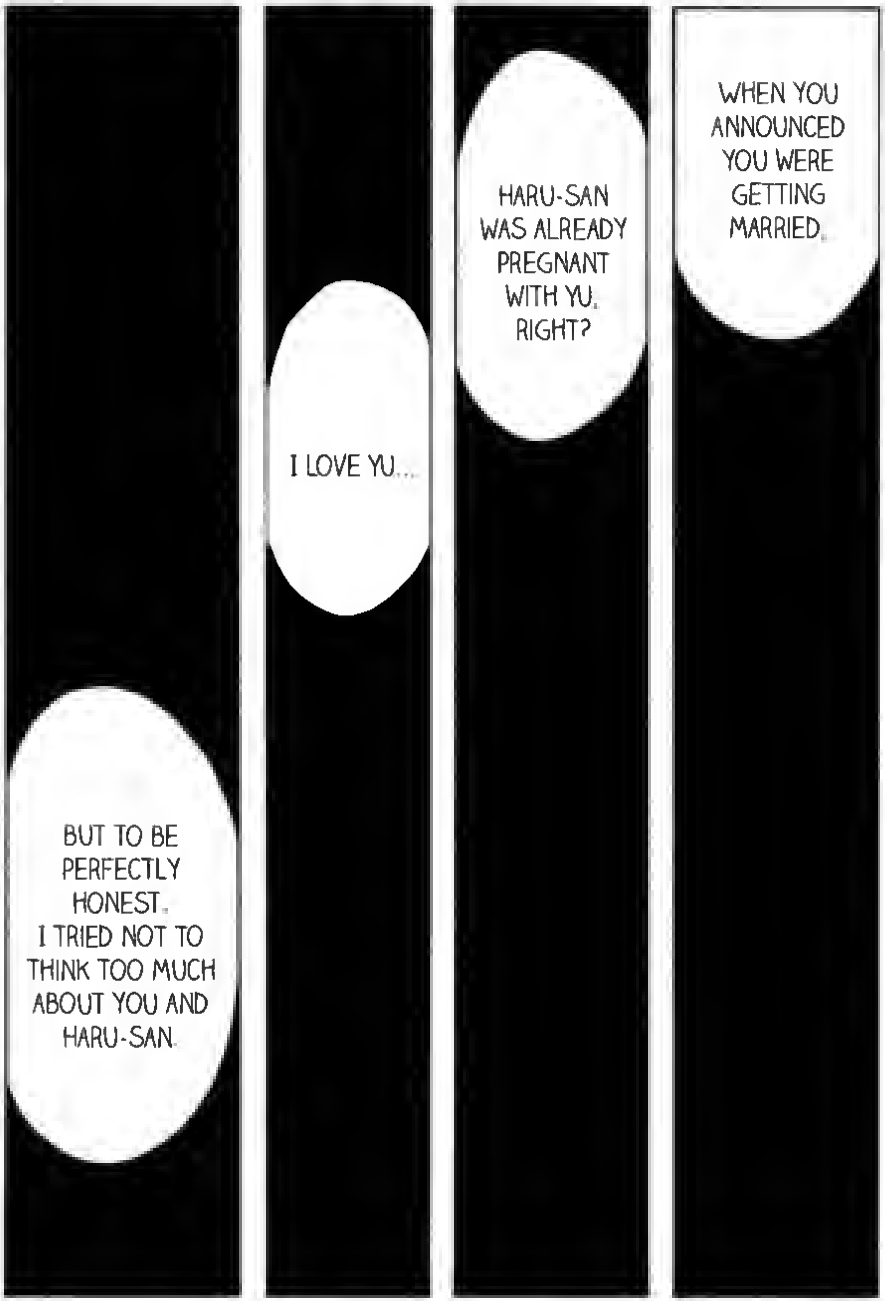
DO YOU KNOW WHAT YOU'RE SAYING!?
HUH!?
I ALWAYS DREAM ABOUT HARU-SAN...
BUT A WHILE BACK,
I HAD A DREAM WHERE SHE TURNED INTO YOU.
I WAS IN SHOCK.
HUH...?

IT WAS JUST A DREAM, BUT I CAN'T STOP THINKING ABOUT IT.
IF SOMETHING'S CHANGING INSIDE ME, I WANT TO KNOW WHAT THAT SOMETHING IS.
BUT I FEEL LIKE I'M BEING UNFAITHFUL TO HARU-SAN AND I HATE IT...
SOU-CHAN...

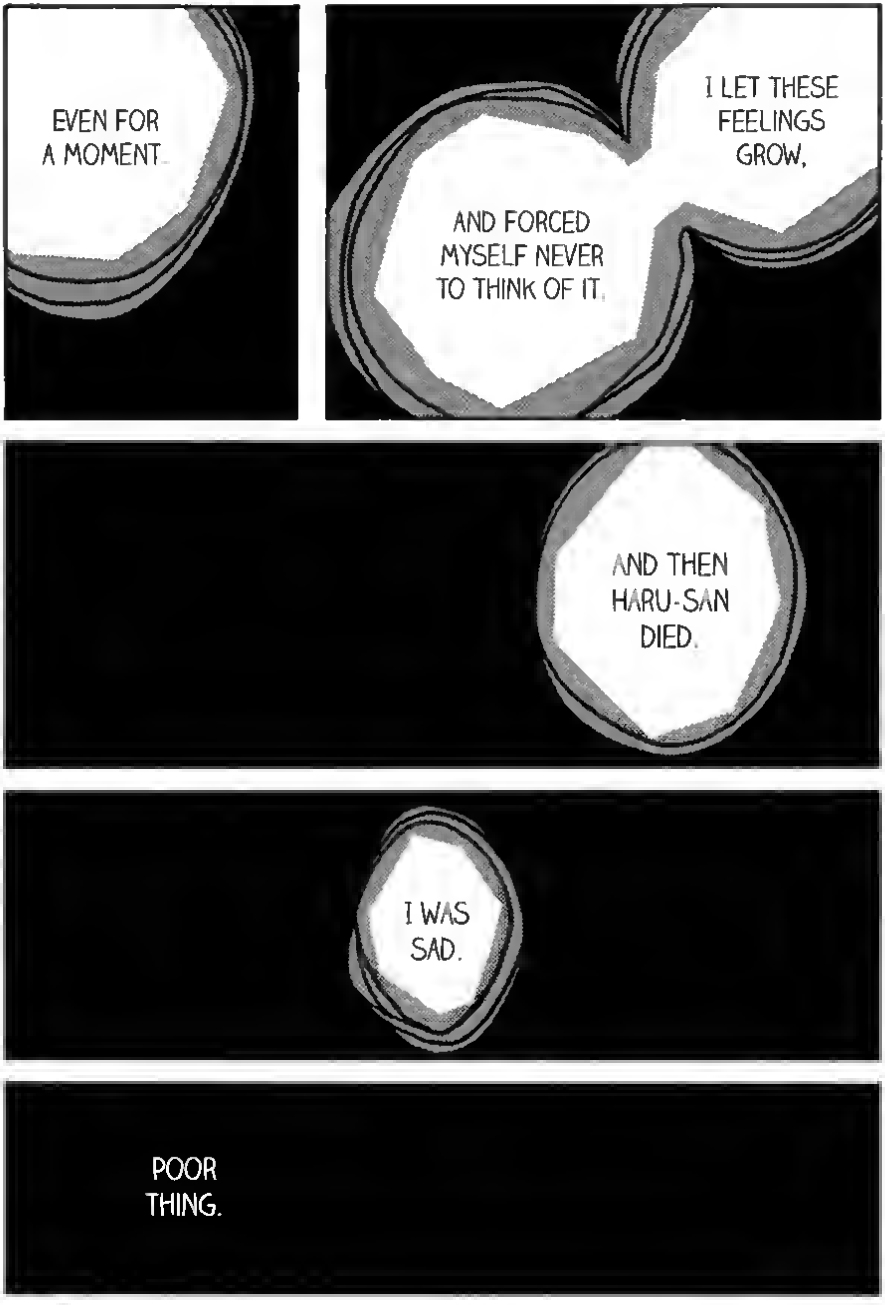
MAKE HIM YOURS.
YOU HAVE TO
I TRIED FOR 20 YEARS AND COULDN'T DO IT, SO HOW AM I SUPPOSED TO NOW?
BUT...
WHY DON'T WE TRY IT OUT, THEN?

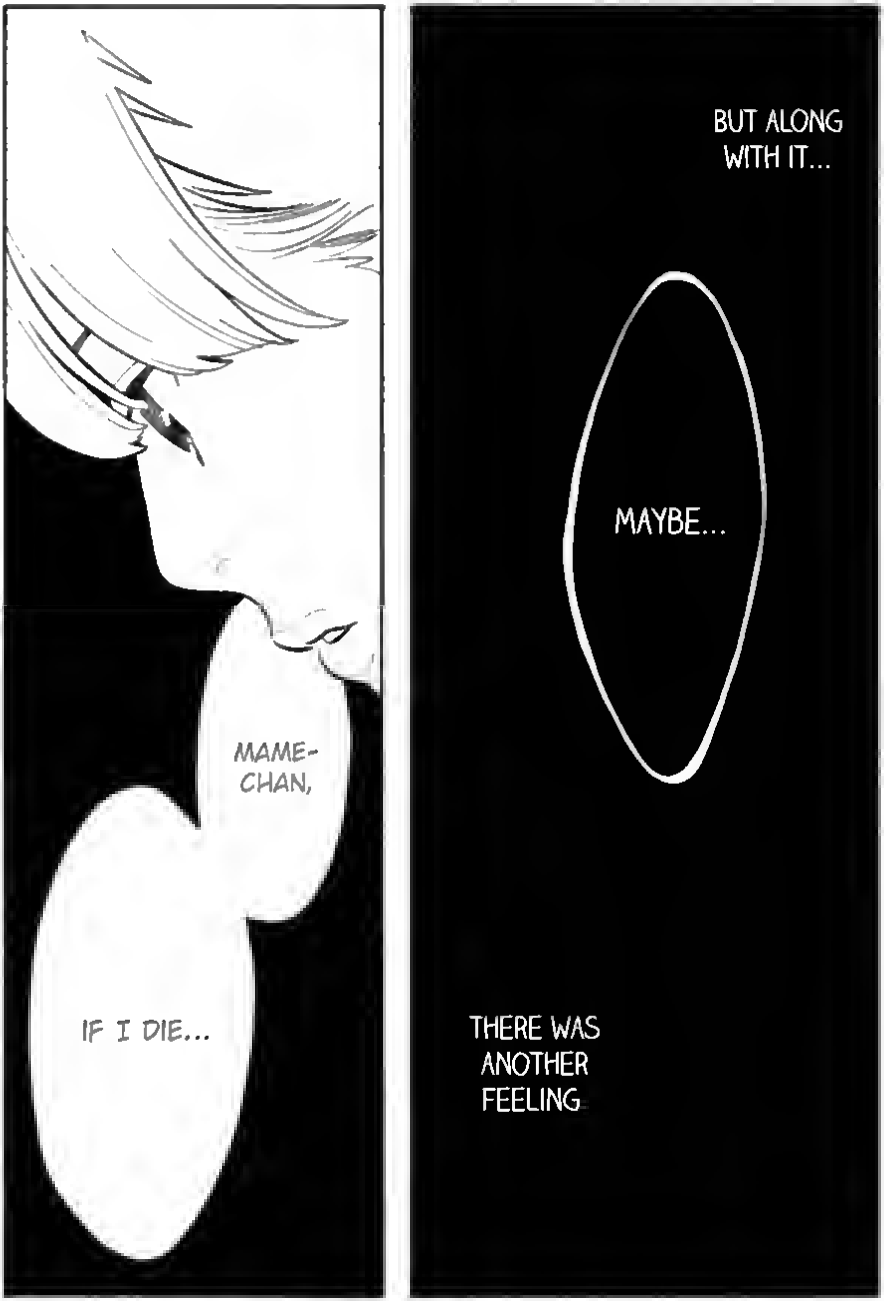
DID YOU REALLY NEVER IMAGINE THIS FUTURE?

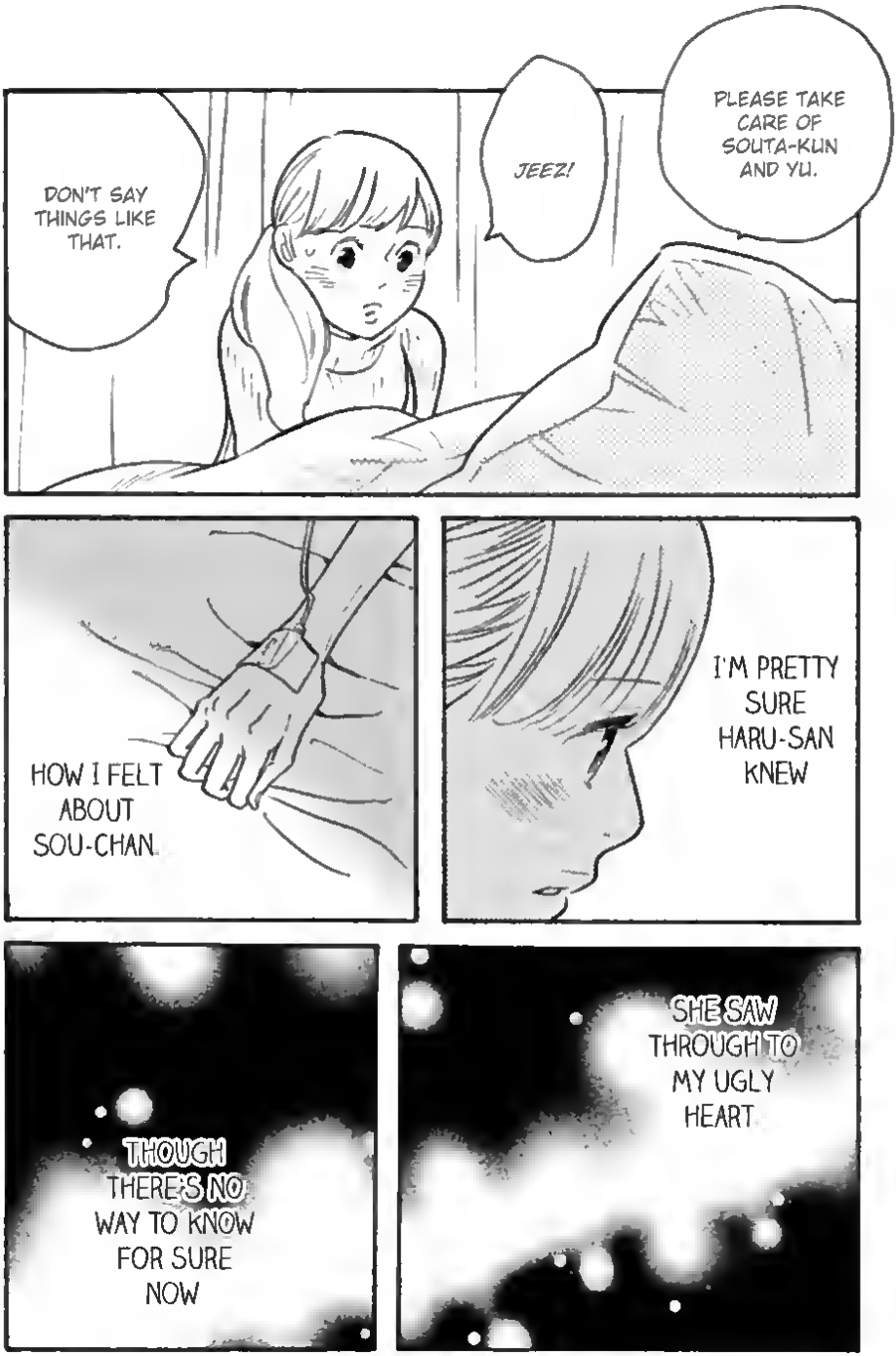
REALLY?


WHEN YOU ANNOUNCED YOU WERE GETTING MARRIED.
HARU-SAN WAS ALREADY PREGNANT WITH YU, RIGHT?
I LOVE YU...
BUT TO BE PERFECTLY HONEST, I TRIED NOT TO THINK TOO MUCH ABOUT YOU AND HARU-SAN.

MY HEART
IS UGLY.

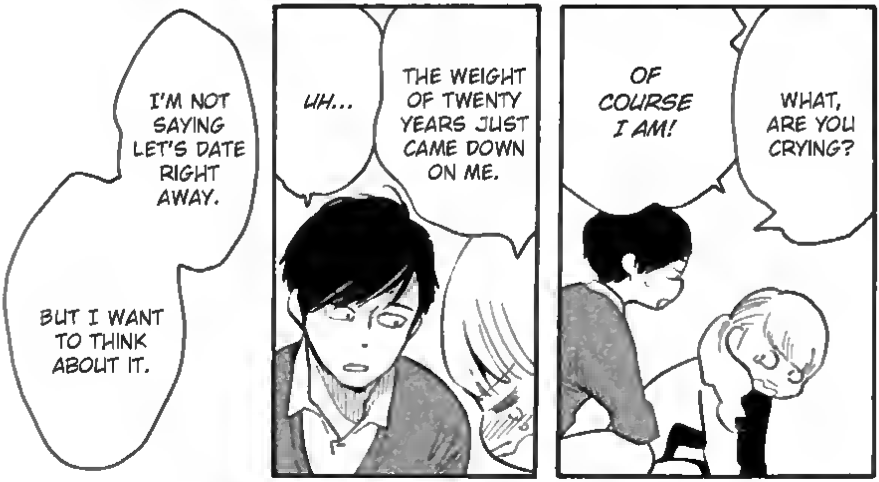

EVEN FOR A MOMENT.
I LET THESE FEELINGS GROW,
AND FORCED MYSELF NEVER TO THINK OF IT.
AND THEN HARU-SAN DIED.
I WAS SAD.
POOR THING.


BUT ALONG WITH IT...
MAYBE...
THERE WAS ANOTHER FEELING
MAME-CHAN,
IF I DIE...

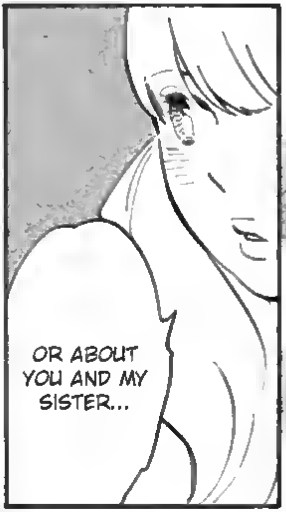

PLEASE TAKE CARE OF SOUTA-KUN AND YU.
JEEZ!
DON'T SAY THINGS LIKE THAT.
I'M PRETTY SURE HARU-SAN KNEW
HOW I FELT ABOUT SOU-CHAN.
SHE SAW THROUGH TO MY UGLY HEART
THOUGH THERE'S NO WAY TO KNOW FOR SURE NOW

YOU'RE A GOOD GUY.

HUH?


I'M NOT SAYING LET'S DATE RIGHT AWAY.
BUT I WANT TO THINK ABOUT IT.
UH...
THE WEIGHT OF TWENTY YEARS JUST CAME DOWN ON ME.
OF COURSE I AM!
WHAT, ARE YOU CRYING?

MAYBE HE'S TRYING TO GET ME TO GIVE UP ONCE AND FOR ALL



Ding-a-ling
WELCOME!
Congratulations
OH.

OHARA-SAN TOLD ME.
I GUESS I'LL HAVE AN AMERICAN.
Menu
Original Blend
American
OH... THANKS.
HERE.
HAPPY GRAND OPENING...
I'M THE ONE WHO TOLD HER TO GIVE IT A SHOT!
IT'S OKAY!
SORRY.
UH.
HUH?
STILL BEEN SEEING MY EX-WIFE...
THE THING IS...I'VE ACTUALLY...
AND ANYWAY, I HAVE NO RIGHT TO BE UPSET.